Noms indigènes de végétaux du Ménabé septentrional (Madagascar) (suite et fin).

Par J. Léandri et J. Faublée.

T

Takifoky (R. : takifoka : grappes ; D. : takifaka). *Cissus* sp. (Vitacées).

Takilotra (R., D. : takiloka, b. ; tainkiloka, mots désignant presque sûrement la même plante). *Mucuna pruriens* DC. (D.) (Légumineuses).

Talamena (D., h. ; L. : taolamena ; R. : tala : arbres à fibres textiles ; le même mot existe chez les Bara où l'écorce du talamena sert aussi à faire des cordes). *Dichrostachys* sp. ? (Légumineuses).

Tambavy (sert peut-être de remède contre la maladie des enfants qui porte le même nom). *Antidesma petiolare* Tul. (Euphorbiacées). — *Euphorbia hirta* L. (Euphorbiacées).

Tamboroboro (cf. tamboro, mot désignant toutefois des plantes phanérogames ; « tamboro » d'oiseau ?). *Dictyophora phalloidea* Desv. (Phallacées).

Tamenaka [1] (R., L., D., h. : *Combretum* divers). *Cissus* sp. (Vitacées) ; *Combretum* cf. *coccineum* Lamk. (*Poivrea* DC.) ; *C.* cf. *villosum* Tul. ; *C.* sp. (Combrétacées).

Tanamalefaka (« qui tient tout en pliant »). *Vernonia* cf. *leucolepis* Bak. (Composées).

Tanatanandemo (tanatana est le nom des plantes qui produisent de l'huile [2] ; *Alchornea alnifolia* (Baill.) Pax et K. Hoffm. (Euphorbiacées).

Tanatanandimoha (« tanantanana » de tourterelle). *Terminalia* sp. (Combrétacées).

Tandiditsy. *Dalechampia subternata* Müll. (Euphorbiacées). — *Microstephanus cernuus* N. E. Brown (Asclépiadacées).

Tangatrambo (« palétuvier de cent-pieds »). *Polypodium* sp. (Polypodiacées).

Tatamborondroa (L. : tatramborondroa : pris par deux oiseaux ? [3]). *Tisonia Leandriana* H. Perr. (Flacourtiacées). — Aussi *Clerodendron* sp. (Verbénacées).

Tento (R., D.). *Phyllanthus Casticum* Will. var. *glaber* (Euphorbiacées).

Teto (voir le précédent, autre prononciation). *Phyllanthus* cf. *reticulatus* Müll.

Titonganalika (cf. D. : titongana) (« les chiens n'y atteignent pas »). *Aristolochia acuminata* Lamk. (Aristolochiacées).

1. Qui donne de l'huile ; graines comestibles à très faible dose (H.P. B.).
2. Cf. *mandemo*, qui rend faible, malade (H. P. B.).
3. A cause de la fleur enfermée dans les deux sépales aliformes (H. P. B.).

Tonga (charme qui fait arriver à destination ?). *Stachytarpheta indica* Vahl. (Verbénacées).

Tongolombato (R. ; D., b.) (poireau des pierres). *Xerophyta dasilyrioides* Bak. (Velloziacées).

Tongosokona (D. : tongosokina, h. = *Lycopodium* sp. R. : *tongotsokina*, b. : *L. clavatum* L.) (patte de hérisson). *Selaginella Goudotiana* Spring. (Sélaginellacées).

Tsangatsanga (qui se redresse). *Acalypha reticulata* (Poir). Müll. var. *urophylla* (Euphorbiacées).

Tsangatsanganabiiy (vihy, fruit ?) (ou graine, H. P. B.). *Hyptis spicigera* Lamk. (Labiées).

Tsiambaravady (créole : ambrevade). *Aponogeton fenestralis* Guill. (Aponogétonacées).

Tsikitrobato (D. : tsikotroka, b. : *Tristemma virusanum* Comm. (Mélastomacées) ; Lec., *Bois Analamazaotra* : Tsitrotroka = *Dichaetntahera reticulata* Cogn.) ; (*trotroka* est le nom de plusieurs Mélast. et particulièrement du *Tristemma* cité (H. P. B.). — *Dionycha Bojeri* Naud (Mélastomacées).

Tsilanjaha (« qui ne permet pas de porter sur l'épaule »). *Turraea* sp. (Méliacées).

Tsingatsetsy. *Cyperus compactus* Lamk. (Cypéracées).

Tsingilofilo (Tsingilo, Palmier à huile ; filo, aiguille) (R. ; D.). *Indigofera* sp. (Légumineuses). (Le nom de tsingilofilo est plutôt appliqué d'ordinaire au *Celastrus linearis*, à cause de ses épines (H. P. B.).

Tsipimpina [1] (cf. R., D. : *tsipihipina* (de tsipika) ; désigne certaines Graminées, p. ex. *Eleusine indica* Gaertn. ; *Impatiens*, *Equisetum* ; *tsimpimpina* : Graminée). *Dactyloctenium aegyptiacum* Willd. (Graminées) ; *Mariscus Sieberianus* Nees (Cypéracées).

Tsiremby (de tsy, ne pas et remby, proie, à cause des épines qui le défendent) (D.) *Acacia minutifolia* Drake ; *A. Pervillei* Benth. (Légumineuses).

Tsivoanompa. *Plectronia pubescens* A. M. Hom. (Rubiacées).

Tsivonina (« sans fleur » ou « non jaune »). *Vernonia* cf. *leucolepis* Bak. (Composées).

Tsivoninjaho. *Chadsia* sp. (Légumineuses). — *Dichrostachys* cf. *tenuifolia* Benth. (Légumineuses).

Tsororangatra (D. : tsorokanangatra, même plante). *Cassia occidentalis* Sond. (Légumineuses).

V

Vahifoty [2] (D. bm.) (« Liane blanche »). *Gouania laxiflora* Tul. (Rhamnacées).

Vahimainty [1] (R. : « asclépiadacée » ; D. : « *Secamonopsis madagascariensis* Jum. ») (« Liane noire »). *Alafia Thouarsii* Roem. et Sch. (Apocynacées).

1. « Qui gratte », à cause de ses propriétés révulsives (H. P. B.).
2. De nombreuses Lianes sont désignées par ces deux noms (H. P. B.).

Vahinta (D. : vahintily ; R. : vahitana, « plante grimpante épineuse »). *Dalbergia Richardi* Baill. (Légumineuses).

Vahipampitsy (cf. R., pampina, « plante employée en infusion dans les défaillances » ?). *Dalechampia* sp. (Euphorbiacées).

Vahipinty. *Combretum* sp. (Combrétacées).

Vahiranca (R. : « a climbing plant » ; D. h.) (la liane qui se dresse ; ce nom existe aussi dans le dialecte bara). *Adenia* cf. *boinensis* H. Perr. (Passifloracées).

Vahironto (R. : vahirano ; D., vahirontona (h.) vaheronto (s.). *Leptadenia madagascariensis* Decne (Asclépiadacées).

Vahitsianga (« liane pas désirée ? »). *Marsdenia truncata* Jum. et Perr. (Asclépiadacées).

Velomiaty (cf. D., velomifify (b.) = *Loranthus*) (de velomina : supporté : plantes parasites ou épiphytes). *Gussonea Perrieri* (Finet) Schltr. (Orchidées). — *Viscum* sp. (Loranthacées).

Velomy. *Viscum* sp. (Loranthacées) (voir le précédent).

Vinda (R., sih. ; D., sih., s.). *Cyperus alternifolius* L. (Cypéracées).

Voafony (D., voafona) (« fruit de pigeon ? ») (R. voafo : arbre-cœur ?). *Antidesma petiolare* Tul. (Euphorbiacées).

Voalily (cf. volily ; D.) (coupé, fendu ; probablement à cause de la feuille bilobée). *Buettneria longicuspis* Baill. (Sterculiacées).

Voamaintilany (Ce nom n'est pas sakalave (H. P. B.) (R. : *Abrus precatorius* ; D. (h.) : voamantorana) (« fruit noir d'un côté »). *Abrus aureus* R. Vig. (Légumineuses).

Voamalitony (cf. bara : maly, bœuf ; le fruit qui sert à faire le charme pour les bœufs, pour les rendre beaux, p. ex.). *Alberta minor* Baill. (Rubiacées).

Voamangalety (voamanga : coloquinte ?). *Hypoestes arachnopus* R. Ben. (Acanthacées).

Voanjonala (« pistache de terre de la forêt »). *Adiantum caudatum* L., (Polypodiacées).

Voavahy (D. h. ; R. : « kitchen herb ; species of creeping lentil »). *Artabotrys madagascariensis* Miq. (Annonacées).

Vohovelo (« dos vivant ? »). *Pentopetia cotoneaster* Decne (Asclépiadacées).

Vohovy (dos de fer). *Majidea zanguebarica* Kirk (Sapindacées).

Vokaroky (de vokatra, fertile ?) (ou plutôt *voakaroky* de voa, fruit, karoky, perruche (H. P. B.). *Chailletia Bojeri* Tul. (Chailletiacées).

Volafotsy (monnaie d'argent, allusion aux feuilles argentées) (cf. D. : volafotsikely = *Croton Elaeagni*). *Croton Jennyanum* Gris (Euphorbiacées).

Volily (D. ; cf. voalily, plus haut). *Buettneria* cf. *biloba* Baill. (Sterculiacées).

Vona (nœud ; également nom d'un charme). *Antidesma petiolare* Tul. (Euphorbiacées).

Vonontandraka (« la plante qui tue les tanrecs ») (peut-être à cause des rameaux flexibles utilisés pour faire des nœuds coulants (H. P. B.). *Sorindeia madagascariensis* Thouars ex DC. (Anacardiacées).

Laboratoires de Phanérogamie et d'Ethnologie du Muséum.